

# Matiyu la Linjiiloo

## Yeesu Kiristu bonsuŋ saataroo

**1** Ñiŋ ne mu Yeesu Kiristu bonsuŋ saataroo ti, Mansa Dawuda dinkewo, meŋ bonsuŋo mu Ibrahima ti. <sup>2</sup>Ibrahima le ye Isiyaaka wuluu, Isiyaaka ye Yaakuba wuluu, Yaakuba le ye Juuda wuluu aniŋ a baadiŋolu.

<sup>3</sup>Juuda le ye Peresi wuluu aniŋ Sera, meŋ baamaa mu Tamari ti. Peresi le ye Hesironi wuluu, meŋ mu Rama faamaa ti. <sup>4</sup>Rama le ye Aminadabi wuluu, Aminadabi ye Nasoni wuluu, bituŋ Nasoni le mu Salimoni faamaa ti.

<sup>5</sup>Salimoni le ye Bowasi wuluu, meŋ baamaa mu Rahaba ti, aduŋ Bowasi le ye Obedi wuluu, meŋ baamaa mu Ruuti ti. Obedi le ye Jese wuluu. <sup>6</sup>Jese le ye Mansa Dawuda wuluu, aduŋ Dawuda ye Sulemani wuluu, meŋ baamaa mu Yuriya la musoo ti.

<sup>7</sup>Sulemani le ye Rehobomo wuluu, Rehobomo ye Abija wuluu, aduŋ Abija ye Asa wuluu. <sup>8</sup>Asa le ye Jehosafati wuluu, Jehosafati ye Jorami wuluu, bituŋ Jorami ye Usiya wuluu.

<sup>9</sup>Usiya le ye Jotami wuluu, Jotami ye Ahasi wuluu, aduŋ Ahasi le keta Hesekeya faamaa ti. <sup>10</sup>Hesekeya le ye Manase wuluu, Manase ye Amoni wuluu, bituŋ Amoni ye Josiya wuluu.

<sup>11</sup>Josiya le keta Jekoniya niŋ a baadiŋolu faamaa ti. Wo keta waatoo le la, kabiriŋ ì ye Banisirayilankoolu samba Babiloni bankoo kaŋ. <sup>12</sup>Sambariŋ koolaa, Jekoniya ye Seyatiyeli wuluu, bituŋ Seyatiyeli ye Serubabeli wuluu.

<sup>13</sup>Serubabeli le ye Abiyudi wuluu, Abiyudi ye Eliyakimi wuluu, bituŋ Eliyakimi ye Asori wuluu. <sup>14</sup>Asori le ye Sadoki wuluu, Sadoki ye Akimi wuluu, bituŋ Akimi ye Eliyudi wuluu.

<sup>15</sup>Eliyudi le ye Eliyasa wuluu, Eliyasa ye Matana wuluu, bituŋ Matana ye Yankuba wuluu. <sup>16</sup>Yankuba le ye Yusufa wuluu, meŋ keta Mariyaama keemaa ti. Mariyaama ye Yeesu wuluu, ì ka a fo meŋ ye Kiristu. <sup>17</sup>Silaŋ, ka bo Ibrahima jamaanoo la ka taa Dawuda jamaanoo kaŋ, wo taata kaañaŋ jamaani taŋ niŋ naani le

fee. Ka bo Dawuda jamaanoo la ka taa Babiloniya taa kaɗ, wo taata kaañaɗ jamaani taɗ niɗ naani le fee. Aduɗ ka bo Babiloniya taa la ka taa Kiristu la waatoo kaɗ, wo fanaa taata kaañaɗ jamaani taɗ niɗ naani le fee.

### Yeesu Kiristu la wuluwo

<sup>18</sup>Saayiɗ, Yeesu Kiristu la wuluwo keta ñiɗ ne ñaama. Kabiriɗ ò ye Yusufa laahidi ka Yeesu baamaa Mariyaama futuu, janniɗ ò be kafu la, ò naata a je ko a ye konoo soto Alla la Nooroo le la. <sup>19</sup>Bituɗ a keemaa Yusufa, meɗ mu moo tilindiɗo ti, maɗ lafi ka a malundi, aduɗ a ye ñiɗ ne muta ka a bula kulloo kono.

<sup>20</sup>Bari kabiriɗ a be ñiɗ kuwolu miira kaɗ, Maariyo la malayikoo funtita a kaɗ siiboo kono, a ko a ye ko: “Yusufa, Dawuda dinkewo, kana sila ka Mariyaama futuu ko ite la musoo, kaatu meɗ be a kono, wo sotota Alla la Nooroo le la. <sup>21</sup>A be dinkewo le wuluu la, aduɗ ò be a toolaa la Yeesu le la, kaatu ate le be a la moolu kiisandi la ka bo ò la junuboolu kono.”

<sup>22</sup>Ñiɗ bee keta le ka Maariyo la kumoolu timmandi, annabiyo-moo ye mennu fo, ko:

<sup>23</sup>‘A fele, sunkutu keelombaloo be konoo taa la,  
aduɗ a be dinkewo le wuluu la. Aduɗ ò be a  
kumandi la Imanuweli le la, meɗ kotoo mu, Alla  
be ntolu fee le.’

<sup>24</sup>Kabiriɗ Yusufa kuninta a la siiboo kono, Maariyo la malayikoo ye a yaamari meɗ na, a ye wo le ke. Bituɗ a naata Mariyaama katandi. <sup>25</sup>Bari Yusufa maɗ a loɗ musu ti, fo kabiriɗ a ye a dinkee foloo wuluu. Yusufa ye a toolaa Yeesu la.

### Looloolonnaalu

**2** Saayiɗ, kabiriɗ Yeesu wuluuta Betilehemi saatewo to Judeya bankoo kaɗ Mansa Herodi la waatoo la, looloolonnaalu bota naɗ tiliboo ka naa Jerusalemu. <sup>2</sup>Ì ko: “Yahuudi mansakewo, meɗ wuluuta, a be minto le? Ìjà a la looloo je tiliboo la le, aduɗ ñ naata le ka a batu.”

<sup>3</sup>Kabiriɗ Mansa Herodi ye wo moyi, a ye niikuyaa soto a niɗ Jerusalemu moolu bee. <sup>4</sup>Kabiriɗ a ye piri si kuntiyolu niɗ moolu la luwaa kammoolu kafu ñoo ma, a ye ò ñininkaa, Kiristu be wuluu la daameɗ.

<sup>5</sup>Bituɗ ò ko a ye ko: “A be wuluu la Betilehemi le Judeya seefubankoo kaɗ, kaatu annabiyo-moo ye a safee le, ko:

<sup>6</sup>Aduŋ ite, Betilehemi, meŋ be Juuda seefubankoo kaŋ, ite maŋ dooyaa Juuda mararilaalu bee ti Kaatu mararilaa le be bo la ite kono, meŋ be nte la moolu kanta la, mennu mu Banisirayilankoolu ti.”

<sup>7</sup>Wo to le Herodi ye looloolonnaalu kumandi kulloo kono, anig a ye ì ñininkaa kendeke, looloo funtita waatoo meŋ na. <sup>8</sup>Bituŋ a ye ì sambalaa Betilehemi, a ko ì ye ko: “Ali taa ali ye dindiŋo ñiniŋ kendeke. Niŋ ali ye a je, ali si naa a fo nte ye, fo nte fanaa si taa a batu.”

<sup>9</sup>Kabiriŋ ì ye mansakewo la kumoo moyi, ì taata ì la siloo la. Aduŋ a juubee, ì ye looloo je, ì ye meŋ je nuŋ tiliboo la. A tambita ì ñaato, fo a loota dulaa kunto, dindiŋo be nuŋ daameŋ. <sup>10</sup>Kabiriŋ ì ye looloo je, ì jusulaata niŋ seewoo baa la. <sup>11</sup>Ì dunta buŋo kono, ì ye dindiŋo niŋ a baamaa Mariyaama je. Bituŋ ì sujudita deenaano ye, ì ye a batu. Ì ye ì la kufoolu yele, ì ye soorifeŋolu dii a la. Wolu le mu sanoo ti, cuuraayimunkoolu anig mirimunkoo. <sup>12</sup>Kabiriŋ Alla ye ì dandalaa siiboo kono ko ì kana muru Herodi kaŋ, ì seyita ì la bankoo kaŋ sila doo la.

### **Ì ye Yeesu kanandi ka taa Misira**

<sup>13</sup>Saayiŋ, kabiriŋ looloolonnaalu taata, Maariyo la malayikoo funtita Yusufa kaŋ siiboo kono. A ko a ye ko: “Wuli, ì ye dindiŋo niŋ a baamaa borindi Misira bankoo kaŋ. Aduŋ ali si tu jee, fo janniŋ nte be a fo la, ali ye muru naŋ, kaatu Herodi be dindiŋo ñini la le ka a faa.”

<sup>14</sup>Wo to le Yusufa wulita, a ye dindiŋo niŋ a baamaa taa wo suutoo la, bituŋ ì taata Misira bankoo kaŋ. <sup>15</sup>Ì tuta jee le fo Herodi faata. Ñiŋ keta le, fo Maariyo la kumoo si timma, annabiyomoo ye meŋ fo, ko:

‘Nte ye n dinkewo kumandi ka bo Misira kono.’

<sup>16</sup>Kabiriŋ Herodi ye a je ko looloolonnaalu ye a neenee le, a kamfaata baake le. Bituŋ a ye yaamaroo dii ka kambaanendiŋolu bee faa, mennu siyo be sanji fula anig duuma Betilehemi saatowo kono anig wo maafango bee la. A ye ñiŋ bendi waatoo le fee, ate ye meŋ loŋ looloolonnaalu bulu. <sup>17</sup>Bituŋ Annabilayi Jeremaya ye kumoo meŋ fo, wo timmata le, ko:

<sup>18</sup>‘Kumboo niŋ woosii baa kumakaŋo moyita le Rama saatewo kono. Receli be kumboo kaŋ a la dindiŋolu ye, aduŋ a balanta ka sabarindi, kaatu ì maŋ tara kerinŋ kotenke.’

### Ì muruta Nasareti

<sup>19</sup>Bari kabirinŋ Herodi faata, Maariyo la malayikoo funtita Yusufa kaŋ siiboo kono Misira bankoo kaŋ. <sup>20</sup>A ko a ye ko: “Wuli, i ye dindiŋo niŋ a baamaa taa, i ye taa Banisirayila bankoo kaŋ, kaatu moolu, mennu ye a kata ka dindiŋo faa, wolu faata le.”

<sup>21</sup>Wo to le Yusufa wulita, a ye dindiŋo niŋ a baamaa taa, ì taata Banisirayila bankoo kaŋ. <sup>22</sup>Bari kabirinŋ a ye a moyi ko Arikelawusu le tarata maraloo la Judeya seefubankoo kaŋ a faamaa Herodi nooto, Yusufa silata ka taa jee. Aduŋ baawo a ye a dandalaa siiboo kono le, a taata Kalilee seefubankoo kaŋ.

<sup>23</sup>Bituŋ a taata sabati saatewo to, ì ka a fo daamento ye ko Nasareti, fo annabiyomoolu la kumoo si timma, ko:

‘A be kumandi la Nasaretinkoo le la.’

### Yaayaa Batiseerilaa la kawandoo

**3** Wo waatoo la, Yaayaa Batiseerilaa naata ka kawandoo ke Judeya keñewuloo kono. A ka moolu kawandi ñinŋ ne la, ko: <sup>2</sup>“Ali tuubi, ali ye ali koo dii junuboolu la, kaatu arijana mansabaayaa sutiyaata naŋ ne.”

<sup>3</sup>Ñinŋ ne mu moo ti, Annabilayi Asaya ye meŋ na kumoo fo nuŋ, ko:

‘Moo kaŋo be kuma kaŋ keñewuloo kono. Ali mbeedoo parendi Maariyo ye, aninŋ ali a la silandiŋolu tembendi.’

<sup>4</sup>Saayinŋ, Yaayaa faŋo ye kafutaanoo le duŋ, meŋ dadaata ñonkometiyo la, aninŋ kulujuloo be minindiŋ a tewo la. Aduŋ a la domoroo mu kundiŋolu le ti aninŋ liyo. <sup>5</sup>Bituŋ moolu taata a kaŋ ka bo Jerusalem, Judeya seefubankoo bee kaŋ aninŋ seefubankoolu, mennu bee be Jodani boloŋo dandaŋo la.

<sup>6</sup>Yaayaa ye ì batisee Jodani boloŋo le kono, bayiri ì ye ì tuubiseyi ì la junuboolu la le.

<sup>7</sup>Bari kabirinŋ a ye Farisewolu niŋ Sadusiyolu jamaa je, ì be naa batisewo la, a ko ì ye ko: “Alitolu ndaŋari koorewo, jumaa le ye ali dandalaa ka bori yankankatoo ma, meŋ ka naa? <sup>8</sup>Ali maaña

yitandi, meɗ mu tuuboo tooña a ti. <sup>9</sup>Aduɗ ali kana a miira ko ali si kana noo le ka a fo ali faɗolu ye ko ali mumoo mu Ibrahima le ti. M be a fo la ali ye, Alla si ñiɗ beroolu taa noo le ka ì ke moolu ti, mennu si ke Ibrahima mantoolu ti.

<sup>10</sup>“Teeraɗo landita yiroolu suloolu to le fokabaɗ. Wo kamma la, yiri-wo-yiri, meɗ maɗ diɗ betoo diɗ, wo be boyi la duuma le, aniɗ a ye fayi dimbaa kono. <sup>11</sup>Tooña, nte le ka ali batisee jiyo la ka a yitandi ko ali ye ì tuubi le. Bari meɗ be naa nte noo kaɗ, wo le la kuwo warata ka tambi nte la kuwo ti, aduɗ nte maɗ jari hani ka a la samatoolu samba. Ate be ali batisee la Alla la Nooroo niɗ dimbaa le la. <sup>12</sup>A la feeriransawundaɗo be a buloo kono le, aduɗ a be kesoolu niɗ fuufuulewolu talaa la le. Wo to le a be a la maanoo ke la a la buntuɗo kono, bari a be fuufuulewolu jani la dimbaa le la, meɗ buka faa.”

### Yeesu la batisoo

<sup>13</sup>Wo to le Yeesu bota Kalilee seefubankoo kaɗ, a taata Jodani boloɗo to. A naata Yaayaa yaa, fo a si a batisee. <sup>14</sup>Bari Yaayaa maɗ soɗ, a ko a ye ko: “Nte suulata le ite ye nte batisee, bari ite ka naa nte kaɗ baɗ?”

<sup>15</sup>Bari Yeesu ye a jaabi, a ko a ye ko: “A ke n ye saayiɗ. Ñiɗ siloo la, a beteyaata ntolu fee le ka Alla la lafoo bee ke a ñaama.” Wo to le Yaayaa sonta.

<sup>16</sup>Kabiriɗ Yeesu batiseeta doronɗ, a funtita jiyo kono. Aduɗ a fele, arijana yeleta. A ye Alla la Nooroo je, meɗ be jii la naɗ a kaɗ ko puraa. <sup>17</sup>Wo to le kumakaɗo bota naɗ arijana kono, ko: “Ñiɗ ne mu nte Kanu Dinkewo ti, nte kontaanita meɗ na kuwo la baake.”